

Wittmann

Battenfeld



world of innovation
www.wittmann-group.com

Prólogo

Ofrecer soluciones completas como proveedor único para el beneficio de los transformadores de plástico y sus productos: esta es la tarea y el compromiso que han asumido tanto WITTMANN como WITTMANN BATTENFELD.

Actualmente, el Grupo WITTMANN es la única compañía en todo el mundo que ha cumplido con su promesa: suministrar todo el equipamiento necesario para la industria del moldeo de plástico por inyección.

La fluida interacción entre máquina, automatización y equipos periféricos es el ingrediente clave para una eficiencia energética real, rentabilidad y seguridad de procesos en el moldeo por inyección.

También es importante para nosotros la constante mejora en la facilidad de uso de nuestros equipos y la alta calidad en la construcción de máquinas. Vivimos y trabajamos con espíritu de innovación permanente, y esto contribuye a la constante mejora de nuestros productos.

Las empresas del Grupo WITTMANN y todos sus empleados están profundamente comprometidos con esta idea de innovación permanente, paso a paso, en todo el mundo, y desde hace más de 40 años.



Historia del Grupo WITTMANN

WITTMANN es una de las empresas líderes en la fabricación de robots y equipos periféricos para la industria del plástico. La gama de productos de WITTMANN incluye robots y sistemas de automatización, así como productos para la manipulación automática de materiales, deshumidificadores y reciclaje de plástico, atemperadores-termoreguladores, y refrigeradores, así como dosificadores volumétricos y gravimétricos.

El 1 de abril de 2008, WITTMANN adquirió la empresa BATTENFELD Kunststoffmaschinen Ges.m.b.H, con sede en Kottlingbrunn (Baja Austria). Como consecuencia se unieron ambas líneas de productos – el

equipamiento auxiliar de WITTMANN y las máquinas de moldeo por inyección de WITTMANN BATTENFELD – creando así la ventaja de un único proveedor general que los transformadores de plástico en todo el mundo estaban esperando. Una combinación perfecta de máquinas procesadoras, automatización y equipos auxiliares.

2016: Fundación de WITTMANN BATTENFELD Eslovaquia. Fundación de WITTMANN BATTENFELD Corea del Sur.

2015: Inauguración de las nuevas instalaciones en Taiwán. Montaje de las nuevas instalaciones de producción del departamento

de manipulación de materiales en Wolkersdorf, cerca de Viena. Inauguración de la nueva sucursal de ventas en Hungría. Adquisición de BATTENFELD Polonia y creación de WITTMANN BATTENFELD Polonia.

2014: Puesta en marcha de la nueva nave de montaje de WITTMANN BATTENFELD en Kottlingbrunn, Austria, e incremento de la capacidad en Kottlingbrunn para la producción de grandes máquinas de moldeo por inyección.

2013: Ampliación de la capacidad de producción en WITTMANN Kunststoffgeräte GmbH en Viena, Austria: puesta en marcha del nuevo departamento

de moldeo de chapas de metal. Ampliación de la sede central de la filial de WITTMANN BATTENFELD en Torrington, Connecticut, EE. UU.

2012: Ampliación de la filial de WITTMANN BATTENFELD India en Chennai, de WITTMANN Alemania en Núremberg, y de la planta de WITTMANN BATTENFELD en Kottlingbrunn, Austria.

2011: WITTMANN BATTENFELD CZ se traslada a una planta nueva y más grande.

2010: *PowerSeries* – lanzamiento de la nueva gama de productos WITTMANN BATTENFELD.

2009: Ceremonia de inauguración del nuevo centro de ventas y servicios WITTMANN BATTENFELD en Meinerzhagen, Alemania. Fundación de WITTMANN BATTENFELD Rumanía.

2008: WITTMANN adquiere BATTENFELD Injection Molding (ahora WITTMANN BATTENFELD). Fundación de WITTMANN BATTENFELD Bulgaria.

2007: WITTMANN México y WITTMANN Canadá se trasladan a plantas nuevas y de mayor tamaño. Nucon WITTMANN adquiere la línea de productos de dosificación y transporte de M-tek y se convierte en WITTMANN Canadá. Fundación de WITTMANN India.

2006: Adquisición de REGAD, Francia, fabricante de moldes de alta precisión para el mercado del embalaje. Fundación de la filial de WITTMANN en Turquía. Fundación del WITTMANN USA West Coast Technical Center.

2005: Inicio de las operaciones en WITTMANN China.

2004: Fundación de WITTMANN Tailandia.

2003: Fundación de WITTMANN República Checa.

2002: Adquisición de Capitol Temptrol, EE. UU., fabricante de sistemas de refrigeración para la industria del plástico.

2001: Introducción en el mercado del nuevo control con pantallas gráficas en color para robots y sistemas de manipulación de materiales. Ampliación de las áreas de producción en Viena y EE. UU. para satisfacer la creciente demanda. Fundación de WITTMANN Singapur y Malasia. Fundación de WITTMANN China.

2000: Adquisición de CMB, Francia, fabricante de molinos para la industria del plástico. Fundación de WITTMANN Brasil.

1999: Adquisición de Nucon, Canadá, fabricante de sistemas de transporte y de sistemas de manipulación de materiales.

1998: Inicio de la producción de robots en WITTMANN Hungría. Fundación de WITTMANN México. Adquisición de Cramer Trocknerbau, Kierspe, Alemania, fabricante de deshumidificadores de plásticos.

1997: Fundación de WITTMANN Hungría.

1992: Introducción del nuevo control revolucionario de CAN bus para robots en la feria industrial "K". Fundación de WITTMANN España.

1991: Fundación de WITTMANN Francia.

1989: Fundación de WITTMANN EE. UU.

1988: Adquisición de la fabricación de robots de Colortronic, Alemania.

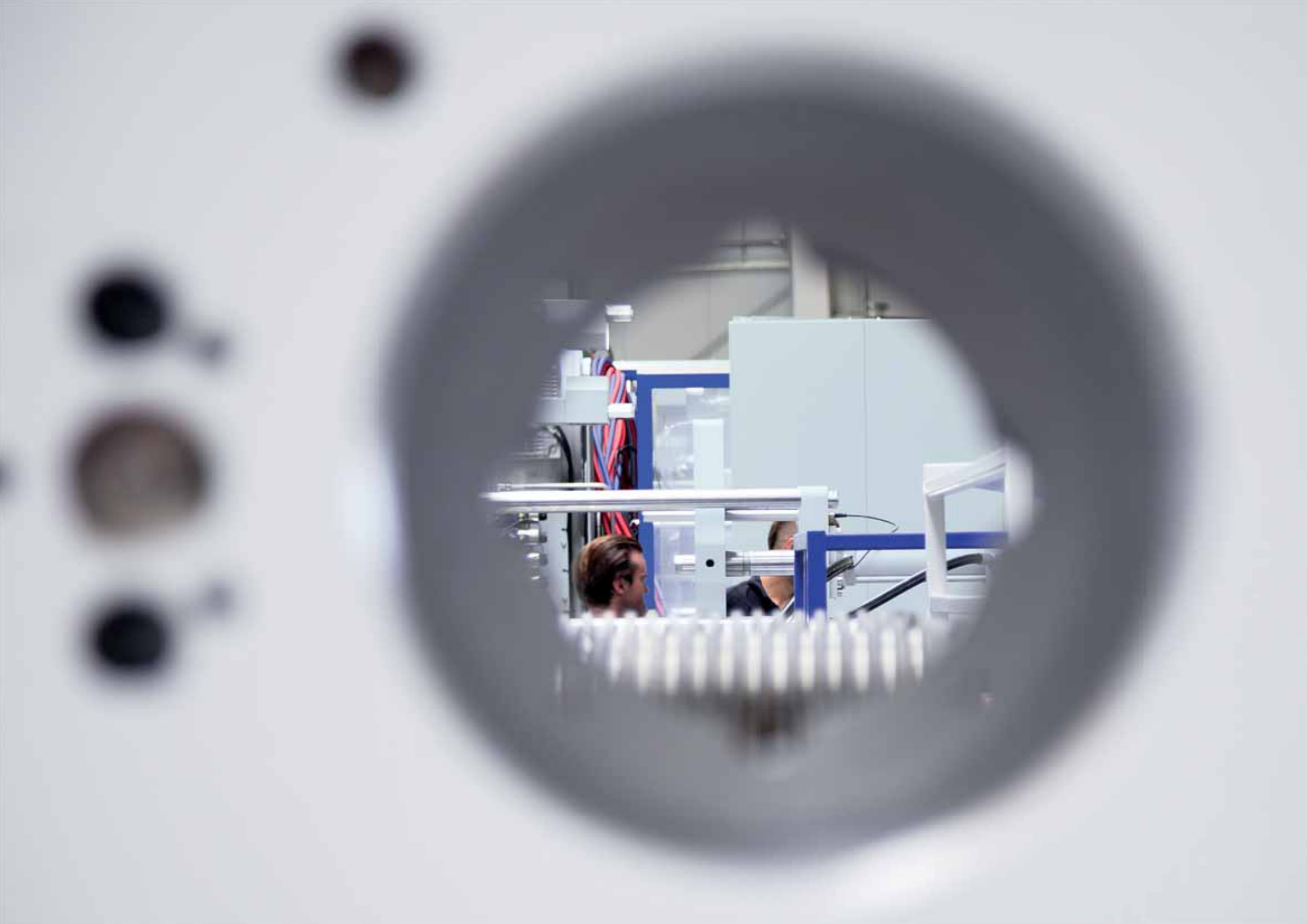
1986: Primera representación en EE. UU.

1985: Producción de los primeros robots CNC.

1983: Fundación de WITTMANN Alemania.

1979: Fabricación de atemperadores-termorreguladores para moldes.

1976: WITTMANN es fundada por el Dr. Werner Wittmann para la fabricación de reguladores de caudal de agua.



Sede central y producción

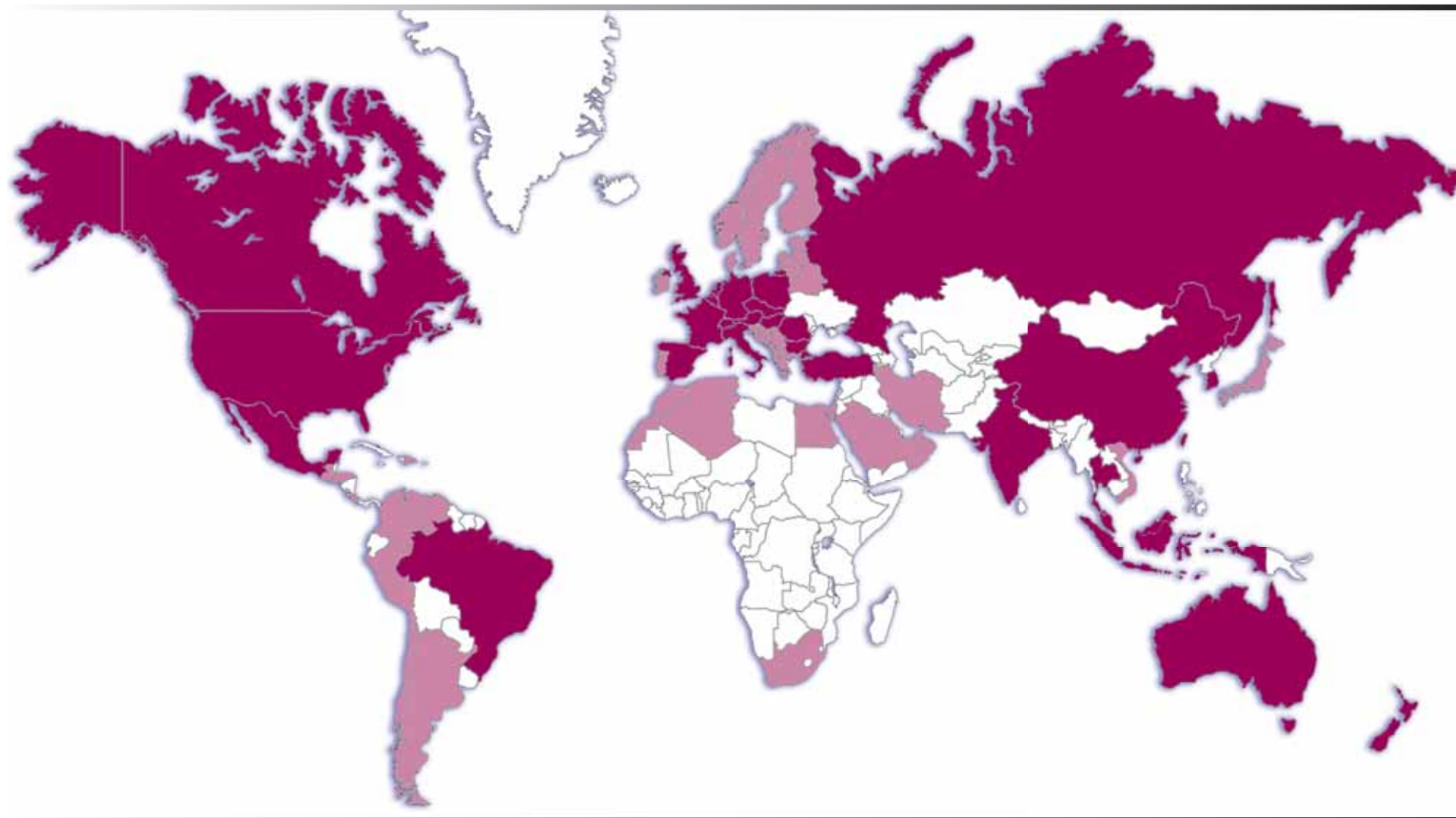


WITTMANN y WITTMANN BATTENFELD disponen de 11 plantas de producción en 7 países: Austria, Alemania, Hungría, Francia, EE. UU., Canadá y China.

Las empresas del Grupo WITTMANN se rigen según una política de innovación constante de los productos y cumplimiento de las normas de calidad más altas.

La especialización en las numerosas facetas de la tecnología de la transformación de plásticos y el constante compromiso para la asistencia a la producción in situ aseguran la competitividad del Grupo y sus productos en todo el mundo.





Distribución mundial

Filiales

Alemania (3) – Australia – Austria (3) –
Bélgica – Brasil – Bulgaria – Canadá – China (2) –
Corea del Sur – Eslovaquia – España (2) –
Francia – Gran Bretaña – Hungría (2) – India –
Indonesia – Italia – Malasia – México (2) –
Polonia – República Checa – Rumanía –
Rusia – Singapur – Suiza – Tailandia – Taiwán –
Turquía – EE. UU. (3)

Agencias

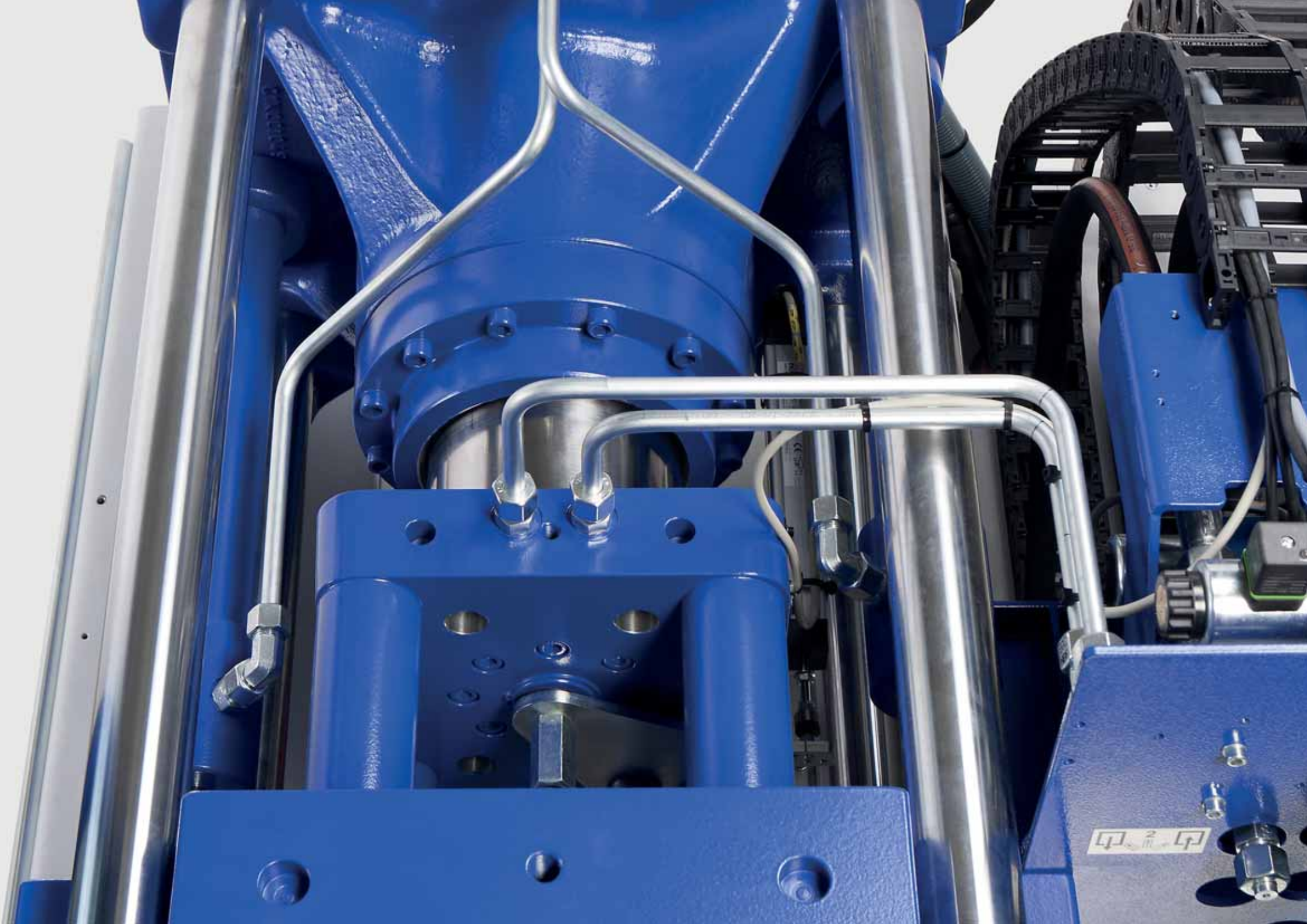
Arabia Saudí/Emiratos/ Kuwait/ Omán/ Qatar –
Argentina – Bielorrusia – Centroamérica/
República Dominicana – Chile – Colombia –
Costa Rica – Dinamarca – Egipto – Eslovenia/
Croacia/ Bosnia-Herzegovina – Finlandia –
Grecia – Guatemala/ Honduras/ El Salvador –
India – Irán (2) – Israel – Japón – Kosovo/
Albania – Marruecos – Perú – Portugal – Serbia –
Sudáfrica – Suecia/ Noruega – Suiza – Túnez (2) –
Venezuela – Vietnam

Con 39 filiales directas, el Grupo WITTMANN está representado en los principales mercados de plásticos en todo el mundo.

Las actividades de negocios incluyen el suministro y la puesta en marcha de sistemas de procesamiento de plásticos completos, la asistencia técnica con piezas de recambio, e incluso la modernización de maquinaria usada.

Además, 30 agencias regionales representan los productos del Grupo WITTMANN en los mercados más pequeños de todo el mundo.





SmartPower



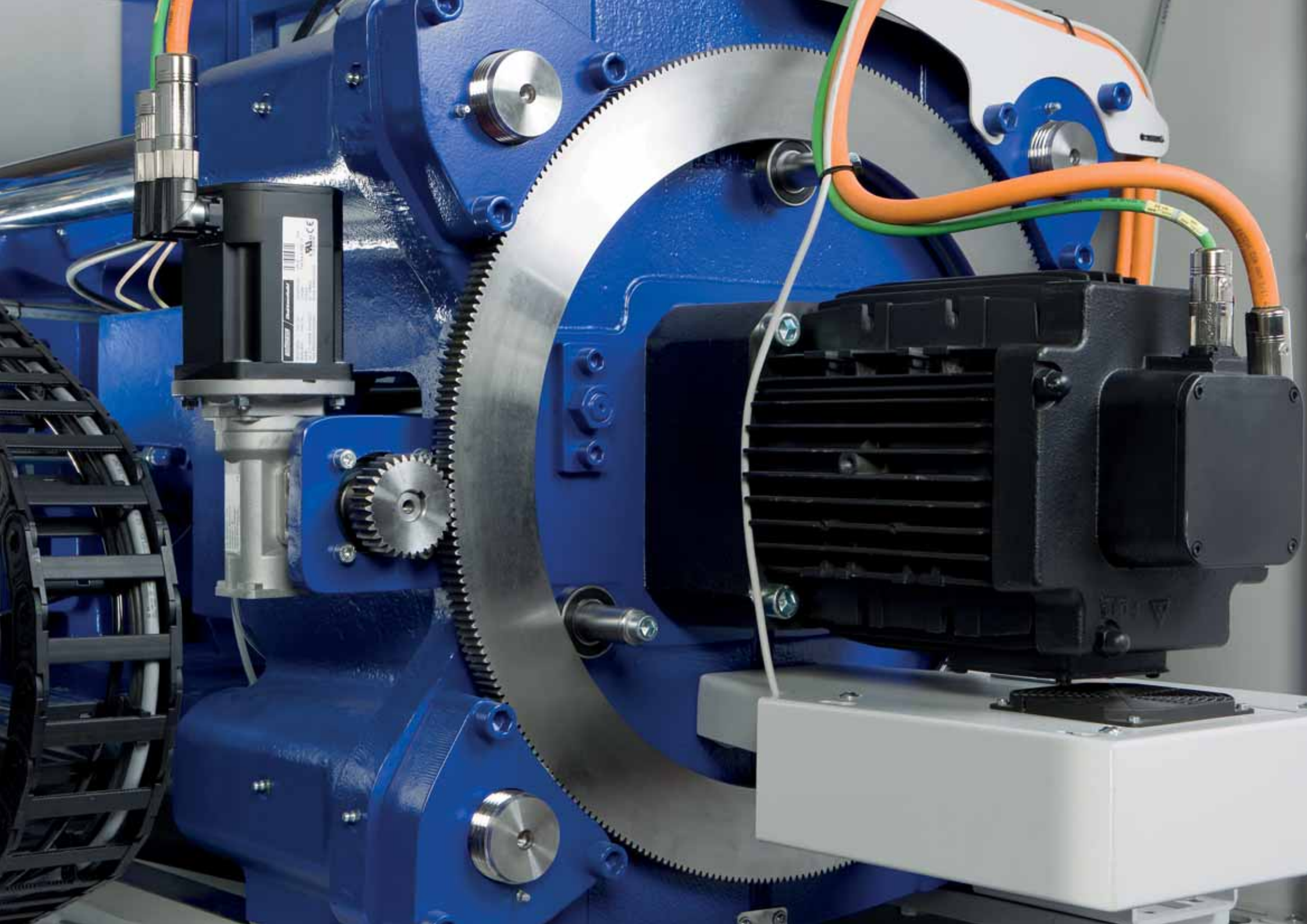
Las máquinas servo-hidráulicas de tamaño compacto y formato modular, permiten un uso multifuncional y pueden ser optimizadas para cada caso individual.

La combinación del concepto de accionamiento flexible e inteligente con la tecnología KERS, proporciona la mayor eficiencia energética posible.

SmartPower es sinónimo de precisión, eficiencia y facilidad de uso, con una fuerza de cierre que va desde las 25 a las 350 toneladas. Estas máquinas son ideales para el moldeo por inyección estándar y multicomponente.



SmartPower 120



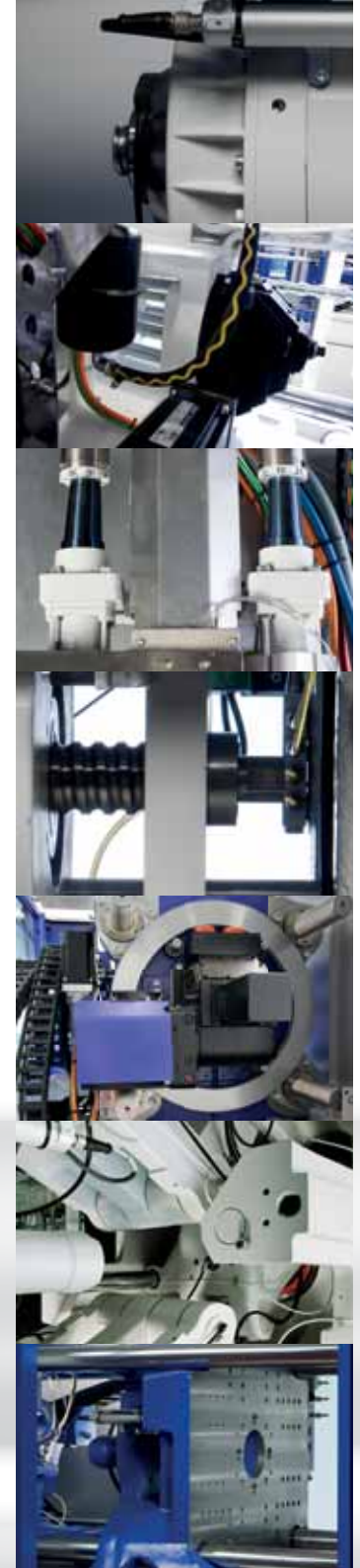
EcoPower

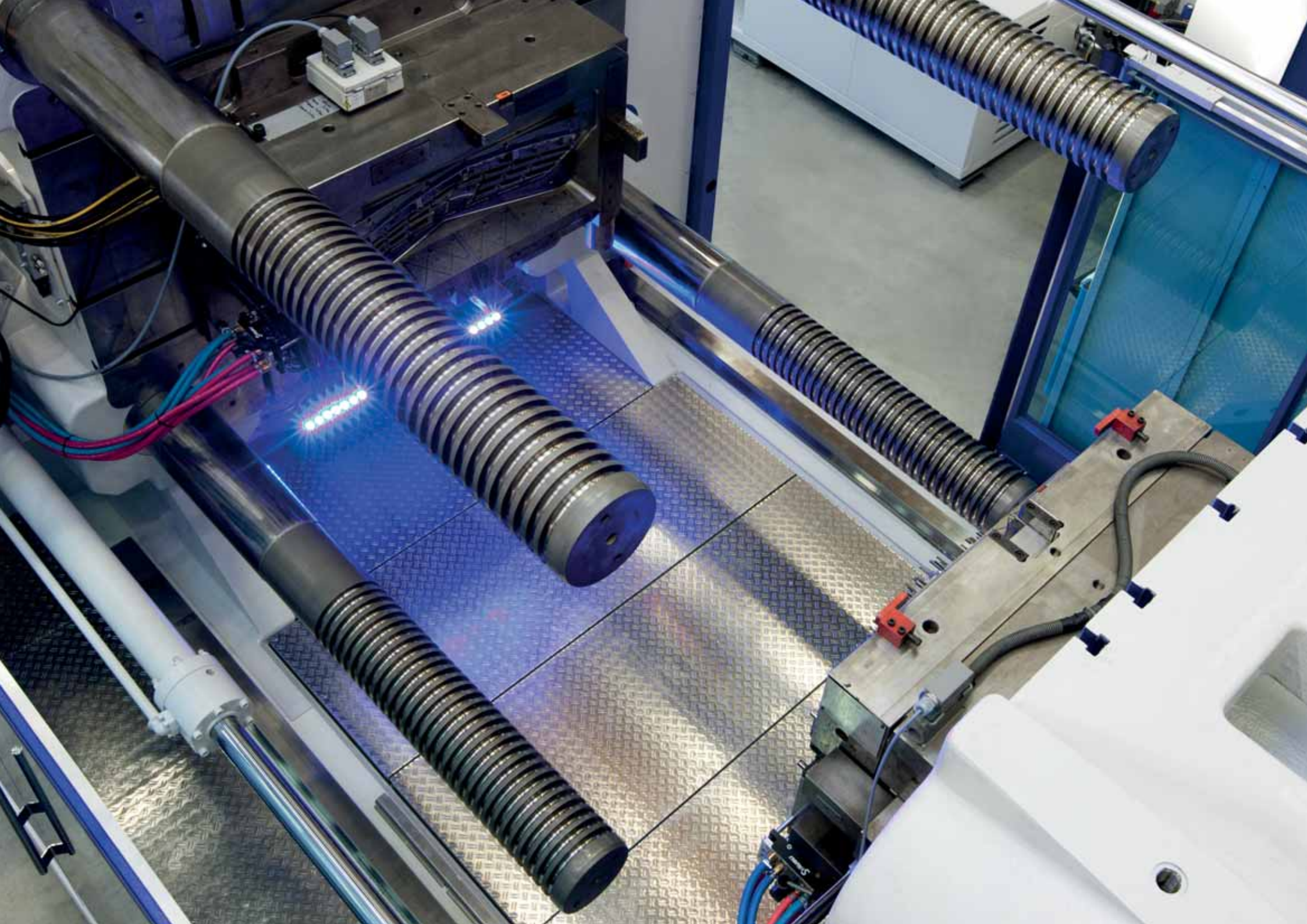


La máquina de moldeo por inyección totalmente eléctrica *EcoPower* está disponible con fuerzas de cierre desde 55 hasta 300 toneladas. También ofrece la mayor eficiencia energética y precisión en la producción.

La unidad de inyección compacta y la unidad de cierre con accionamiento directo se encargan de ofrecer la máxima productividad.

La máquina ocupa poco espacio y ha sido diseñada de forma modular con abertura superior y en el lado de inyección, con el fin de facilitar las operaciones.





MacroPower



MacroPower 800

Tamaño compacto, gracias a su reducida longitud total, modularidad, precisión y alta velocidad: con estas ventajas, la *MacroPower* redefine el concepto de una máquina grande – con fuerzas de cierre que van desde las 400 a las 2.000 toneladas.

Una amplia gama de características opcionales permite una gran variedad de alternativas para la aplicación de la inyección multicomponente, así como las tecnologías avanzadas CELLMOULD® y AIRMOULD®.





AIRMOULD®
COMBIMOULD

BFMOLD®
VARIOMOULD®
CELLMOULD®

MIM
PIM LIM

El procesamiento de plástico actual requiere que las ideas sean realizadas de la manera más rentable, evitando cualquier complejidad innecesaria.

En consecuencia, la elección del procedimiento correcto tiene un papel decisivo – y WITTMANN BATTENFELD dispone de la tecnología de procesos necesaria para cubrir las necesidades de los usuarios.

WITTMANN BATTENFELD es un especialista en el ámbito del moldeo por inyección asistido por fluidos, el procesamiento de silicona líquida, el moldeo por inyección en polvo, la tecnología multicomponente y vario-térmica, y también la combinación productiva de todos estos métodos.





Tecnología robótica



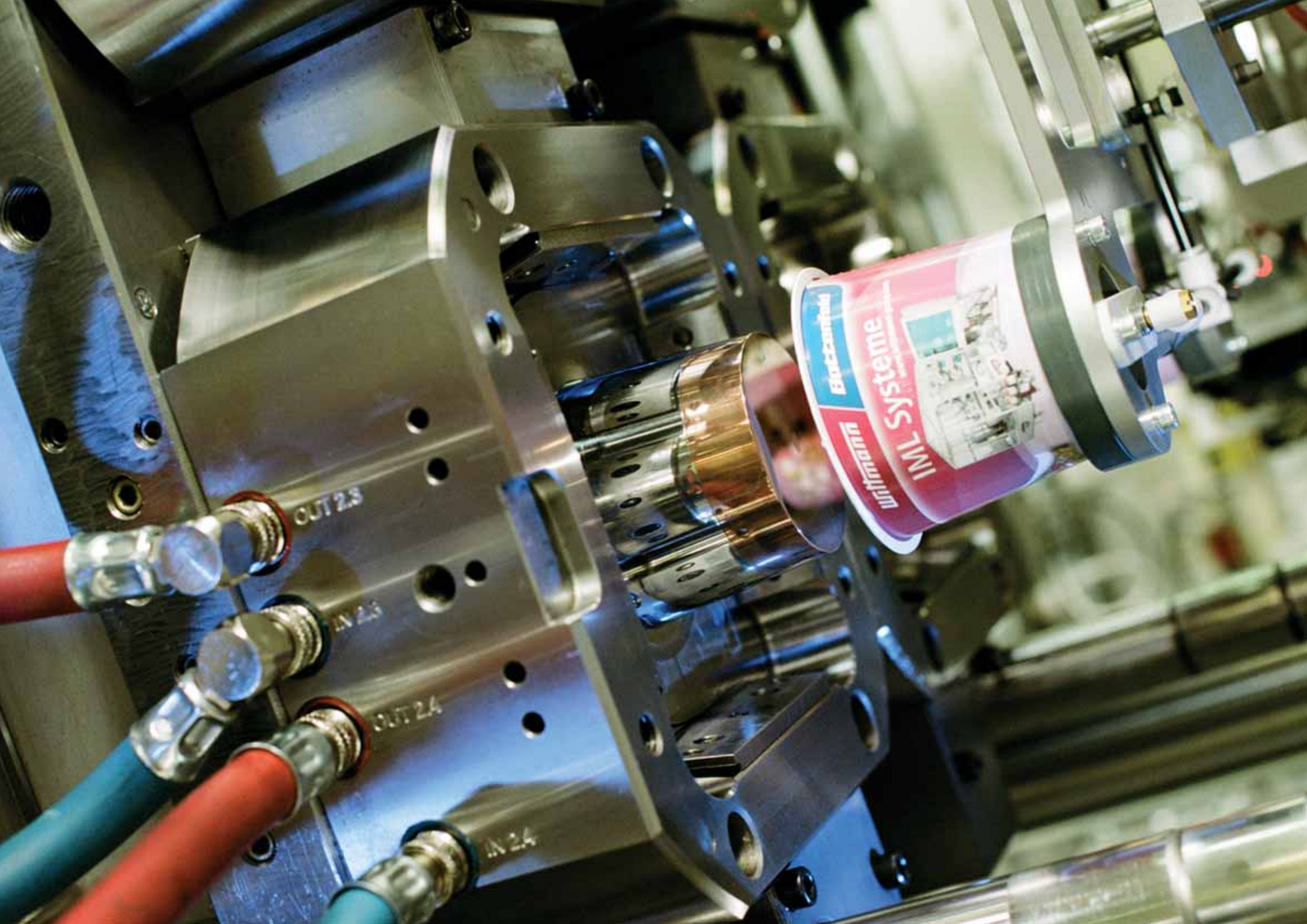
Los robots servo de WITTMANN han sido diseñados según las especificaciones más exigentes: ejes horizontales contruidos de barras de acero y la carrera transversal diseñada mediante tubos de aluminio en secciones especiales.

Para una mayor libertad, WITTMANN ofrece giros servo opcionales para los 3 ejes principales.

El control del robot con pantalla táctil permite el acceso a funciones especiales del programa que ofrecen al usuario una flexibilidad sin restricciones.

Los robots WITTMANN de la serie W8 ofrecen tecnología de última generación





Automatización



Los extractores de colada y servo-robots de WITTMANN se encuentran en numerosos ámbitos del procesamiento de plásticos. Principalmente se utilizan para operaciones de inserción y extracción de piezas y son esenciales en cualquier fase del proceso del moldeo por inyección.

La amplia gama de robots de WITTMANN puede ser utilizada para la manipulación de cualquier carga. La gama de productos de WITTMANN incluye también construcciones especiales para la automatización que permiten la rápida extracción de piezas y la automatización del proceso de etiquetado en molde (IML).

La calidad máxima permite reducir los tiempos de ciclo al mínimo.





Control de caudal



Los caudalímetros controladores de caudal para agua de WITTMANN son robustos y fáciles de utilizar.

Estos dispositivos llevan ya muchos años siendo elementos estándar en la industria transformadora de plástico.

WITTMANN produce actualmente los desarrollos de producto más innovadores en este campo: controladores de caudal inteligentes con pantallas táctiles que monitorizan y documentan detalladamente todo el proceso de producción.





Control de temperatura

Potentes, muy fáciles de utilizar y con enorme éxito desde hace ya mucho tiempo: Los atemperadores termorreguladores WITT-MANN TEMPRO tienen una excelente reputación en el sector de la transformación de plásticos.

La serie TEMPRO incluye modelos estándar a precios competitivos para aplicaciones simples, unidades con refrigeración directa de gran capacidad, y hasta unidades basadas en aceite para las aplicaciones con las exigencias más altas.



TEMPRO primus C120, TEMPRO basic C120, TEMPRO basic C90, TEMPRO plus D, equipos individuales y dobles





Transporte de material/Sistemas centralizados

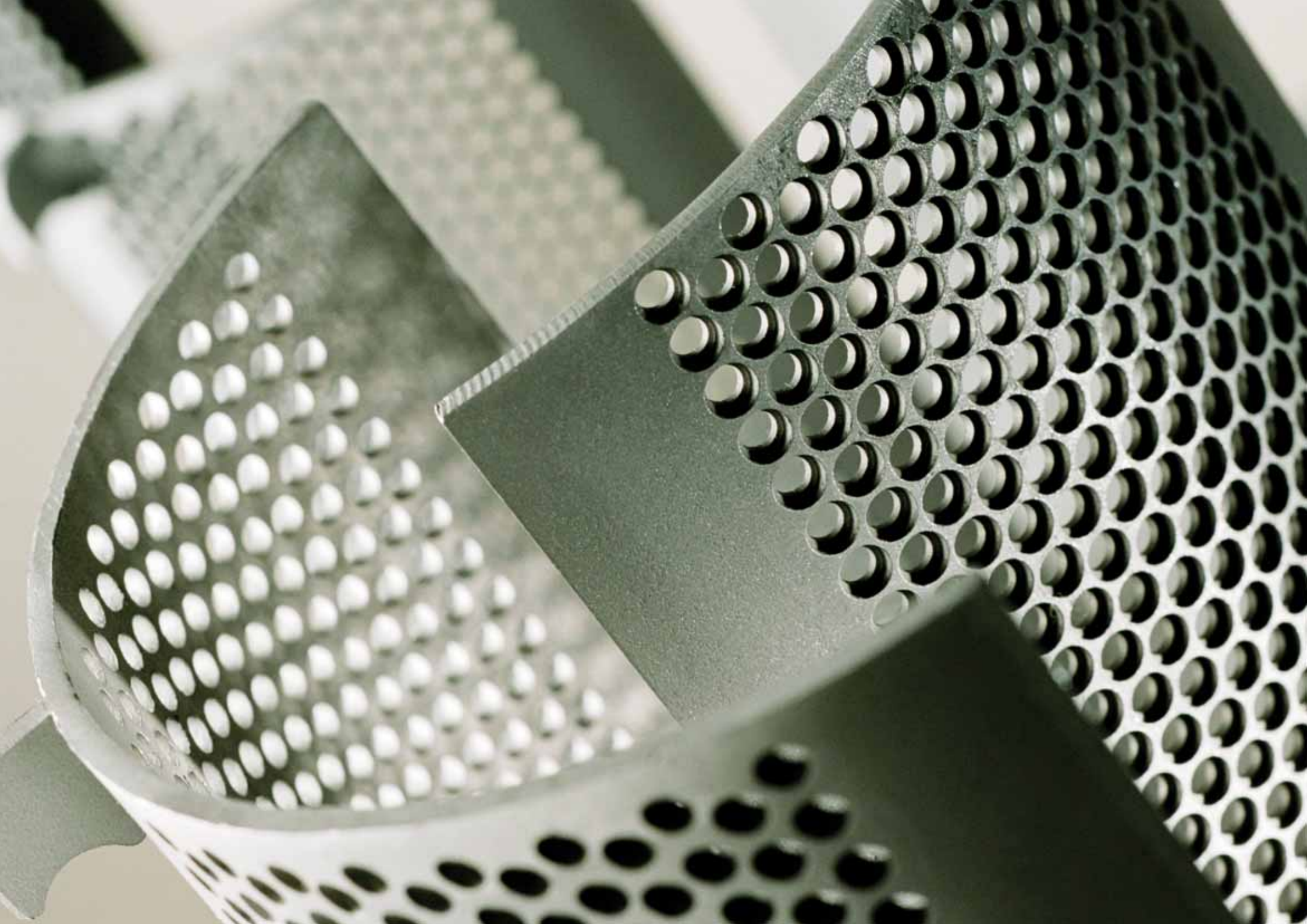


Cuando se trata de deshumidificar, transportar y mezclar materiales plásticos, es necesario que las diversas operaciones funcionen como una sola.

Sólo de esta manera será posible asegurar, a la larga, un proceso de producción que trabaje absolutamente libre de fricciones.

Los sistemas de deshumidificación y transporte WITTMANN integran todo el equipamiento dentro de un proceso único, controlado de forma centralizada, asegurando así una manipulación óptima y fiabilidad en todo momento.





Reciclaje



Las estrategias para la optimización de todos los recursos se encuentran en el centro de todos nuestros planteamientos.

El reciclaje en línea de los residuos plásticos es una clara prioridad.

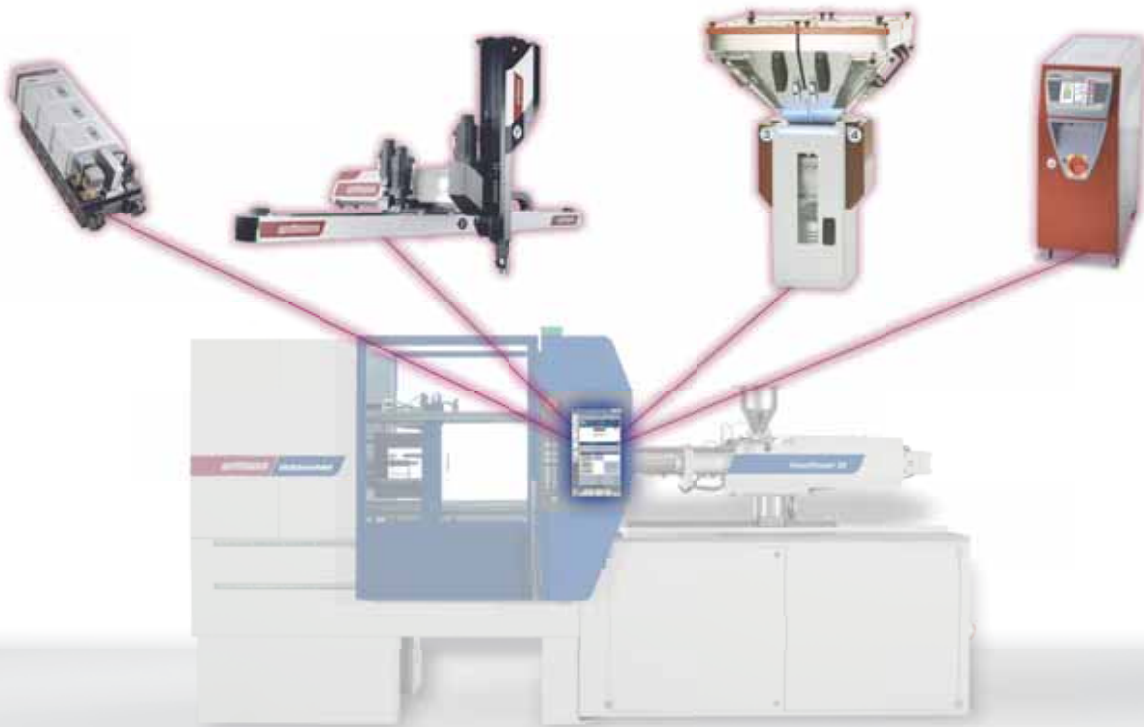
Los trituradores sin rejilla y los molinos de cuchillas de WITTMANN (utilizados de forma central o como soluciones al lado de la máquina) generan un material triturado limpio, partiendo desde las coladas y piezas más variadas (plástico blando, duro o reforzado con fibra de vidrio). Este material triturado generalmente se puede reintroducir en el proceso de fabricación.



Molinos junto a máquina JUNIOR 3 Compact, MAS 1 y JUNIOR DOUBLE 6, molinos centrales MC 34 y ML 33



WITTMANN 4.0



Nuestro objetivo es lograr una integración completa en la producción entre la máquina de inyección, la automatización y el equipamiento auxiliar, reuniendo así todas las funciones en una única célula de trabajo.

La ambición y la intención del Grupo WITTMANN es integrar ampliamente todos los equipos en un solo control, permitiendo así el acceso ilimitado a todas las operaciones.

Estamos en vías de alcanzar WITTMANN 4.0, nuestra propia visión de la Industria 4.0.



Presentación esquemática: integración de equipos auxiliares en el control de la máquina



Formación y servicio



Centro de formación de WITTMANN BATTENFELD en Torrington, CT, EE. UU.

El Grupo WITTMANN ofrece servicio en todo el mundo a las industrias transformadoras de plástico. Utilizando los medios de comunicación más modernos, nuestro servicio está disponible las 24 horas del día.

El servicio Web de WITTMANN pone a disposición técnicos expertos con acceso directo a los equipos, ofreciendo así al cliente un servicio personalizado y de calidad.

También se ofrecen programas de formación en varios lugares alrededor del mundo, asegurando así que nuestros socios dispongan de personal debidamente formado en el campo.



Filiales del Grupo WITTMANN

Sede Central en Austria

WITTMANN Kunststoffgeräte GmbH

Lichtblaustrasse 10

A-1220 Vienna

Kaplanstrasse 7

A-2120 Wolkersdorf

Tel. +43/1/250 39-0

info.at@wittmann-group.com

www.wittmann-group.com

WITTMANN BATTENFELD GmbH

Wiener Neustädter Strasse 81

A-2542 Kottlingbrunn

Tel. +43/2252/404-0

info@wittmann-group.com

www.wittmann-group.com

Alemania

WITTMANN Robot Systeme GmbH

Am Tower 2, D-90475 Nürnberg

Tel. +49 9128 7099-0

Lagerstrasse 49, D-64807 Dieburg

Tel. +49-9128 7099-800

info.de@wittmann-group.com

WITTMANN BATTENFELD

GmbH & Co.KG

Werner-Battenfeld-Strasse 1

D-58540 Meinerzhagen

Tel. +49 (0) 2354 72 -0

empfang@wittmann-group.com

Australia/Nueva Zelanda

WITTMANN BATTENFELD

Australia Pty Ltd, Unit 9,

42 Garden Boulevard, Dingley

Village Victoria 3172, PO Box 614

Braeside Victoria 3195, Australia

Tel. +61 3 9551 4200

peter.lucas@wittmann-group.com.au

www.wittmann-group.com.au

Bélgica/Holanda/Luxemburgo

WITTMANN BATTENFELD

Benelux NV, Nieuwlandlaan 1A,

Industriepark B190,

B-3200 Aarschot, Bélgica

Tel. +32 (0)16 551180

info@wittmann-group.be

Brasil

WITTMANN BATTENFELD

do Brasil Ltda.

Av. Francisco de Angelis, 166 –

Jardim Okita, CEP 13043-030

Campinas SP, Brasil

Tel. +55-19 2511-8150

wittmann@wittmann-group.com.br

www.wittmann-group.com.br

Bulgaria

WITTMANN BATTENFELD

Bulgarien EOOD

Hr. Smirnenski Str. 24

4147 Kalekovets, Bulgaria

Tel. +359 3124 2284

jassen.sterev@wittmann-group.com

Canadá

WITTMANN Canada Inc.

35 Leek Crescent, Richmond Hill,

ON L4B 4C2, Canadá

Tel. +1 905 887-5355

info@wittmann-group.ca

www.wittmann-group.ca

China

WITTMANN Robot (Kunshan)

Co., Ltd.

No. 1 Wittmann Rd., Dianshanhu,

Kunshan, Jiangsu Province

China 215345

Tel. +86 512 5748 3388

WITTMANN BATTENFELD

(Shanghai) Co., Ltd.

1908-1909, Building 915

Oasis Middlering Business Centre

No. 915 Zhenbei Road, Shanghai

China 200333

Tel. +86 21 5489 2121

info@wittmann-group.cn

www.wittmann-group.cn

Corea del Sur

WITTMANN BATTENFELD

Korea Ltd.

704-Complex(B), 13

Heungdeok 1-ro, Giheung-gu,

Yongin-si, Gyeonggi-do, Korea

Postcode: 16954

Corea del Sur

Tel. +82 31 274 4812

chong.kim@wittmann-group.kr

www.wittmann-group.kr

Eslovaquia

WITTMANN BATTENFELD SK

spol. s r.o. – L'. Stárka 2150/16,

911 01 Trenčín, Eslovaquia

Tel. +421 32 64 08 52

juraj.majersky@wittmann-group.sk

www.wittmann-group.sk

España

WITTMANN BATTENFELD

SPAIN S.L. – Pol. Ind. Plans d'arau

C/Thomas Alva Edison Nr. 1

E-08787 La Pobla de Claramunt

Barcelona

Tel. +34-93 808 7860

WITTMANN BATTENFELD Norte

Errekaondo, 6. (Polígono)

E-48450 Etxebarri (Bizkaia)

Tel. +34-944 408 646

info@wittmann-group.es

www.wittmann-group.es

Francia

WITTMANN BATTENFELD

France SAS – Centr'Alp, 365 Rue

de Corporat, F-38430 Moirans

Tel. +33 4 76 310 880

info@wittmann-group.fr

www.wittmann-group.fr

Gran Bretaña/Irlanda

WITTMANN BATTENFELD UK Ltd

Sanders Road, Finedon Road

Industrial Estate, Wellingborough

GB-NN8 4NL Northants

Tel. +44-1933275777

info@wittmann-group.co.uk

www.wittmann-group.co.uk

Hungría

WITTMANN Robottechnikai Kft.

Központ és gyártó üzem, Eke u. 6.

H-9200 Mosonmagyaróvár

Tel. +36 96 577470

WITTMANN BATTENFELD Kft.

Gyár utca 2., H-2040 Budaörs

Tel. +36 23 880 828

info.hu@wittmann-group.com

India

WITTMANN BATTENFELD

India pvt Ltd.

1 & 2 Arumugam Nagar, Chinna

Porur, Chennai 600 116, India

Tel. +91 44 42077009

info@wittmann-group.in

Indonesia

WITTMANN BATTENFELD

(Singapore) Pte. Ltd.

Indonesia Representative Office

Ruko Easton Jl. Gunung

Panderman, Blok A-09

ID 17550 Lippo Cikarang

Tel. +62 21 2909 3145

info@wittmann-group.sg

Italia

WITTMANN BATTENFELD Italia Srl

Via Donizetti, 9

20020 Solaro MI

Tel. +39 (02) 96 98 101

info@wittmann-group.it

www.wittmann-group.it

Malasia

WITTMANN BATTENFELD
(Malaysia) Sdn Bhd
No. 16, Jalan Bandar Limabelas
Pusat Bandar Puchong
47100 Selangor, D.E. Malasia
Tel. +60 3 5882 6028
info@wittmann-group.my

México

WITTMANN BATTENFELD
México S.A. de C.V.
Av. Rafael Sesma Huerta No. 21
Parque Industrial FINSA
C.P. 76246,
El Marqués Querétaro
México
Tel. +52 442 10 17 100
WITTMANN BATTENFELD
Maquilas, Inc.
11601 Pellicano Drive C7
El Paso, TX 79936, EE. UU.
Tel. +1-915-594-7400
info@wittmann-group.mx
www.wittmann-group.mx

Polonia

WITTMANN BATTENFELD
Polska
Injection Moulding Technology
Adamowizna,
ul. Radziejowicka 108
05-825 Grodzisk Mazowiecki
Polonia
Tel. +48 (0) 22 7243-807
battenfeld@battenfeld.pl
www.wittmann-group.pl

República Checa

WITTMANN BATTENFELD
CZ spol. S.r.o.
Male Nepodrice 67
CZ-397 01 Pisek
Tel. 00420 382-272-995
info@wittmann-group.cz
www.wittmann-group.cz

Rumanía

WITTMANN BATTENFELD S.R.L.
Cotroceni Business Center
B-dul Iuliu Maniu Nr. 7,
Corp T, Et. 2, Sector 6, Bucuresti
RO 061072
Tel. +40 720 227 255
bogdan.nestor@wittmann-group.ro
www.wittmann-group.ro

Rusia

OOO WITTMANN BATTENFELD
Altufievskoe shosse
house 48, block 1, office 19,
127566 Moscow City, Rusia
Tel. +7/495/983-02-45
general@battenfeld.ru
www.battenfeld.ru

Singapur

WITTMANN BATTENFELD
(Singapore) Pte. Ltd.
No. 48 Toh Guan Road East,
#03-123, Enterprise Hub
Singapur 608586
Tel. +65 6795 8829
info@wittmann-group.sg

Suiza

WITTMANN Kunststofftechnik AG
Uznacherstrasse 18
CH-8722 Kaltbrunn
Tel. +41-55293 40 93
info@wittmann-group.ch
www.wittmann-group.ch

Tailandia

WITTMANN BATTENFELD
(Thailand) Co. Ltd.
294/2 Soi RK Office Park
Romklao Rd., Klong Sam Prawet,
Lad Krabang, Bangkok 10520
Tel. +66 2 184 9653
info@wittmann-battenfeld.co.th

Taiwán

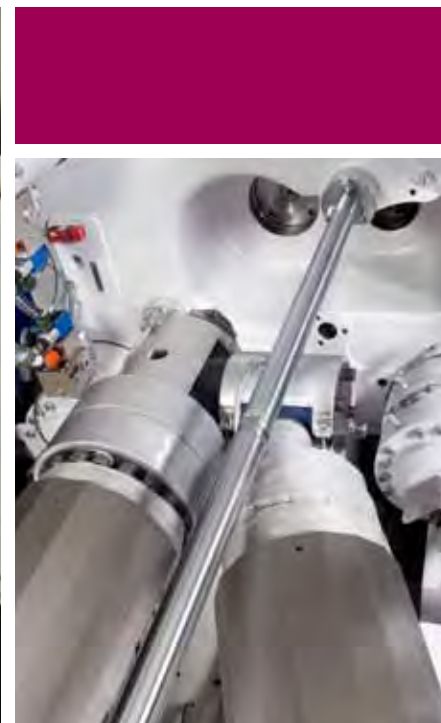
WITTMANN BATTENFELD
(Taiwan) Co. Ltd.
No. 16, Gongyequ 36th Rd.,
Xitun Dist., Taichung City 40768
Taiwan (R.O.C.)
Tel. +886 4 2359-5158
info@wittmann-group.tw
www.wittmann-group.tw

Turquía

WITTMANN BATTENFELD
Plastik Makineleri Ltd. Sti.
Küçükyali is merkezi
Girne Mahallesi, Irmak Sokak
F Blok No: 20
TK-34852 Maltepe Istanbul
Tel. +90 216 550 93 14,
info.tr@wittmann-group.com
www.wittmann.com.tr

EE. UU.

WITTMANN BATTENFELD, INC.
1 Technology Park Drive
Torrington, CT 06790, EE. UU.
Tel. +1-860-496-9603
West Coast Tech Center
170 N. Maple #102
Corona, California 92880, EE. UU.
Tel. +1-860-496-9603
Midwest Tech Center
1620 Shanahan Drive, South Elgin,
IL 60177-2277, EE. UU.
Tel. +1-860-496-9603
info.us@wittmann-group.com
www.wittmann-ct.com



world of innovation
www.wittmann-group.com